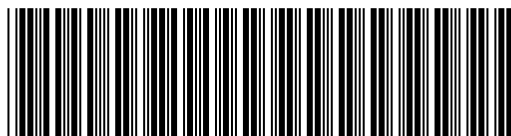
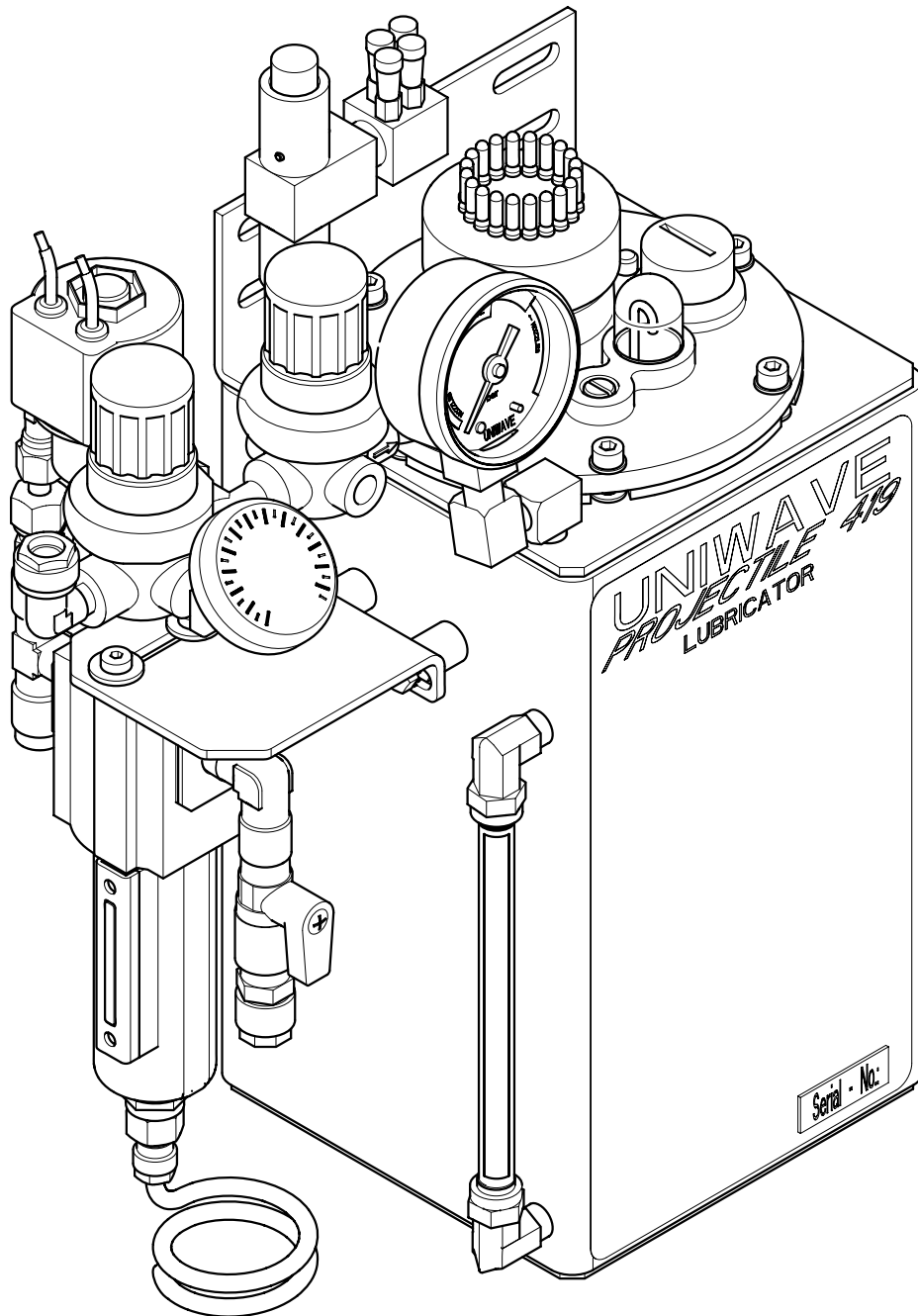

Tradução do original
Manual de instruções

PROJECTILE 419



650-920-000-07
português
02.05.10

Introdução

Para garantir o ótimo desempenho deste produto, o usuário deve estar totalmente familiarizado com todos os seus recursos e funções.

Este manual contém informações e instruções importantes, que devem ser observadas ao usar este equipamento. Mantenha este manual para consulta futura.

Índice

Introdução	1
Conteúdo	1
Instruções de instalação	2
A. Unidade Central do Lubrificador	2
1. Montagem	2
2. Potência	2
B. Instalação dos bocais PROJECTILE 419 (pat. pend.) (veja figura 1)	2
1. Instalando os bocais	2
2. Operação de conexão rápida	2
3. Acessório Flusher (opcional)	2
Druckluftanschluss / Connection air pressure	2
Instruções de operação	3
A. Especificação de lubrificação	3
B. Determinando a pressão de ar	3
1. Ajustando o regulador de ar	3
2. Usando o indicador de ar colorido	3
3. Definição da taxa de gotejamento de óleo	3
4. Check Points para assegurar a operação correta	3
5. Para finalizar, inspecione todas as configurações após 1 hora de operação.	3
Figura 1 Instalação dos bocais PROJECTILE	4
Figura 2 Operação de conexão rápida	4
Declaração de conformidade	5

A. Unidade Central do Lubrificador

1. Montagem

Use dois parafusos de 6 mm para montar a unidade central do lubrificador sobre uma base firme na máquina.

2. Potência

A voltagem de entrada necessária para o lubrificador consta da etiqueta existente na válvula solenóide. Verifique a etiqueta na bobina para confirmar a voltagem. A referida voltagem deve estar disponível quando a máquina estiver operando e deve estar desligada, quando a máquina não estiver operando.

B. Instalação dos bocais PROJECTILE 419 (pat. pend.) (veja figura 1)

1. Instalando os bocais

Os bocais são feitos com roscas de 5 mm, 6 mm, e 10-32. Eles também estão disponíveis em vários comprimentos para combinar com a profundidade do cilindro e as seções do indicador (caixas de cames). Veja figura 1.

ATENÇÃO!

A ponta do bocal deve estar alinhada com a superfície interna da caixa de cames! Isto é muito importante para garantir o funcionamento correto do bocal. (Figura 1a)

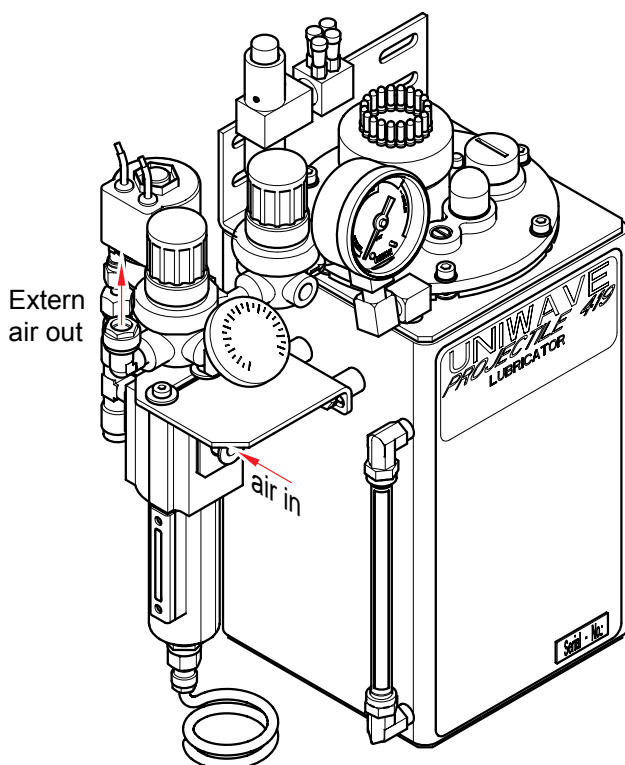
2. Operação de conexão rápida

Os bocais PROJECTILE estão equipados com conectores de "Engate rápido" (veja figura 2). Isto permite a instalação e remoção fácil do tubo para fins de manutenção da máquina.

3. Acessório Flusher (opcional)

Este acessório é usado para proporcionar uma sólida corrente de óleo sob pressão para os trilhos de cames e agulhas, para limpar lubrificantes com fiapos, impurezas e fios carbonizados. A vazão de óleo para cada bocal é de aproximadamente 1/10 de uma onça fluída por segundo.

Instale até quatro bocais flusher no cilindro, dial ou trilhos de cames do gancho. Um dos bocais flusher também pode ser direcionado para os ganchos de agulhas, usando o dispositivo de fixação fornecido.



Druckluftanschluss / Connection air pressure

A. Especificação de lubrificação

Lubrificantes minerais ou sintéticos podem ser usados no sistema UNIWAVE. O lubrificante deve ser um óleo leve (lubrificante de aproximadamente 10w) com tensão superficial baixa até média.

Faixa de viscosidade:	70 - 500 SUS @ 100 graus F
Índice de viscosidade:	acima de 90
Tensão superficial:	20 a 40 dynes por centímetro
Faixa de temperatura:	50 graus F e acima
* Aditivos aceitáveis:	inibidores de oxidação, corrosão e ferrugem, emulsificantes, supressores de espuma e determinados aditivos anti-desgaste e anti-solda

* Os aditivos devem ser compatíveis com o óleo de base e devem ser corretamente misturados. Não devem ser usados sólidos em suspensão ou aditivos, tais como pró-oxidantes ou fillers de sabão.

B. Determinando a pressão de ar

1. Ajustando o regulador de ar

O regulador de ar para o controle do lubrificador está localizado imediatamente à esquerda do reservatório de óleo. Para ajustar a pressão de ar, solte o anel de trava e gire em sentido horário para aumentar a pressão, ou no sentido anti-horário para reduzir a pressão. O ajuste é efetuado com a máquina em operação. Ajuste o regulador de pressão até que o indicador colorido esteja corretamente definido.

2. Usando o indicador de ar colorido

- Definição na zona vermelha - O indicador colorido nunca deve ser definido na zona vermelha!
- Definição na zona verde - Esta zona é usada para óleos lubrificantes leves (viscosidade entre 70 e 150 SUS @ 100 graus F = 9 até 20 CST @ 50 graus C). Ao usar este tipo de óleo, determine o local na zona verde correspondente ao número de bocais PROJECTILE instalados.
- Definição na zona azul - Esta zona é usada para óleos lubrificantes mais pesados (viscosidade acima de 150 SUS @ 100 graus F = 20 CST @ 50 graus C). Ao usar este tipo de óleo, determine o local na zona azul correspondente ao número de bocais PROJECTILE instalados.

3. Definição da taxa de gotejamento de óleo

Durante a operação da máquina coloque a chave de venda na ranhura do parafuso de regulagem de óleo e gire em sentido horário para aumentar o volume de óleo ou em sentido anti-horário para reduzir o volume de óleo.

4. Check Points para assegurar a operação correta

Para assegurar a operação correta do lubrificador, várias condições devem ser cumpridas.

- A pressão de ar disponível na entrada do filtro deve ser de, no mínimo, 60 PSIG com o lubrificador em operação.
- O lubrificador não deve ser enchido excessivamente. O óleo sempre deve ser visível no visor. Este nível deve ser verificado com frequência.
- O indicador de pressão deve exibir a leitura.
- A taxa de gotejamento de óleo deve ser visível na cúpula visora de óleo.
- Após um minuto de operação, o óleo deve ser visível subindo pela tubulação plástica transparente. Um pedaço de papel branco, opaco, segurado à distância de aprox. 1/2 polegada de um bocal, devem apresentar uma pequena marca depois de permanecer exposto durante um minuto. Conforme o tempo aumenta, a referida marca irá aumentar.

5. Para finalizar, inspecione todas as configurações após 1 hora de operação.

Figura 1 Instalação dos bocais PROJECTILE

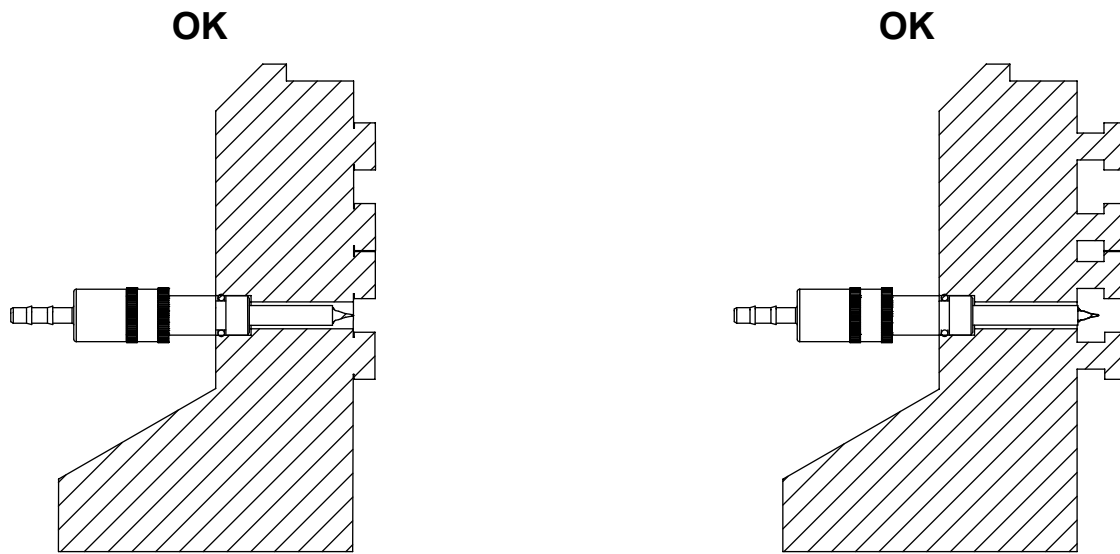


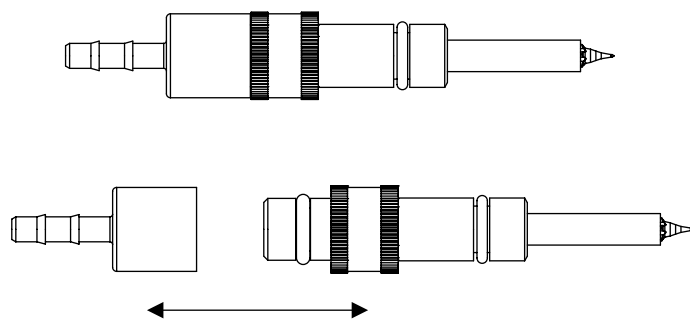
Figura 1 A

Posição correta do bocal, quando os cames são conectados diretamente à caixa de cames do cilindro.

Figura 1 B

Posição correta do bocal quando os cames são conectados à caixa de cames usando contrapesos ou cursores.

Figura 2 Operação de conexão rápida



Declaração de conformidade

conforme diretiva CE de tolerância eletromagnética 2004/108/EG (CEM)

Fabricante: Memminger-IRO
Jakob-Mutz-Straße 7
722802 Dornstetten

Declaramos, através desta, que o módulo descrito abaixo

Designação do produto: PROJECTILE 419

corresponde às determinações da diretiva acima mencionada.

O módulo somente pode ser operado com uma baixa tensão de proteção conforme determinado nas Instruções de uso.

A instrução de uso que faz parte do componente da máquina, bem como a documentação técnica, encontram-se disponíveis na versão original.

A colocação em funcionamento deste módulo está proibida até que se tenha determinado que a máquina, na qual deverá ser instalado, corresponde às determinações da Diretiva de máquinas da CE 2006/42/EG e até que a declaração de conformidade de acordo ao Anexo II A seja emitida.

INDICAÇÃO!

No âmbito da Diretiva de máquinas da CE 2006/42/EG, artigo 2 g, o módulo não corresponde a uma "máquina incompleta", portanto não necessita de uma declaração de montagem.



Dornstetten, em 29.04.2011

M. Kleindorp, Direção



a MEMMINGER-IRO brand

MEMMINGER-IRO GmbH

Postfach 1240

72277 Dornstetten - Germany

Jakob-Mutz-Straße 7

72280 Dornstetten - Germany

Tel.: +49 7443 281-0

Fax: +49 7443 281-101

E-Mail: info@memminger-iro.de

Internet: www.memminger-iro.de

© 2007 MEMMINGER-IRO GmbH / 72277 Dornstetten - Germany

Nachdruck, auch auszugsweise, nur mit schriftlicher Genehmigung der MEMMINGER-IRO GmbH.

Änderungen vorbehalten.

Reprint, even in extracts, shall require the written approval of MEMMINGER-IRO GmbH.

Subject to modifications.